

O B Z O R

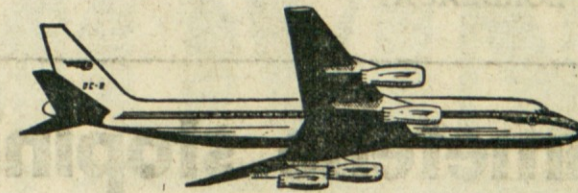
Issued Every
Thursday
for the Yugoslavs
in Wisconsin

Tedenska priloga
za Slovence v
Wisconsinu

THE WISCONSIN YUGOSLAV OBSERVER — AFFILIATED WITH THE "AMERICAN HOME" DAILY

Address
OBZOR PUBLISHING
COMPANY
Marica R. Staut,
Publisher
3601 W. Ohio Ave
Milwaukee 15, Wis.
Tel. Mitchell 5-4373
All Communications
to

CLEVELAND - EVROPA



Edina neposredna jet zveza

Letite v hitrem, tihem udobju ogromnega DC-8 jet letala. Odlične zveze v Londonu do vašega cilja preko zveznih letal. Pri nas tudi lahko predplačate vozno za vaše sorodnike, da vas obiščejo.

CLEVELAND - BEOGRAD

\$58.41 \$58.41 naplačila na polno vozno \$584.10. 17-dnevni jet ekonomski povratni izlet na TCA Cleveland-London in z zveznim letalom v Beograd, veljavno od 1. oktobra 1962 do 31. marca 1963.

Vprašajte za nove nizke skupinske cene za skupinska potovanja 25 ali več ljudi. Na primer povratna vozovnica Cleveland-Beograd za jet ekonomski razred, samo \$466.00.

OBRNITE SE NA VAŠO POTNIŠKO PISARNO ali kličite TCA na Superior 1-2020, urad za vozne listke: Hanna Building in 14. cesti, Cleveland.

TRANS-CANADA AIR LINES AIR CANADA

Stanovanje v najem

Sestobno stanovanje oddamo, spodaj in zgoraj, klet, podstrešje, vse samo zase, v dvodružinski hiši, odraslim. 6205 Carl Ave. HE 1-2497. (183)

Stanovanje v najem

Pet na novo dekoriranih sob oddajo na 1369 E. 52 St. Plinski furnez, v kleti pralnica. Pokličite EN 1-5943 od 2. pop. do 8. zvečer. (188)

— V državi Čile je večji del vseh znanih ležišč premoga v Južni Ameriki.

Naprodaj

Naprodaj je še dobro ohranjen 21" Admiral televizor. \$58.00. Kličite 481-5463. (181)

733 Quilliams Rd. South Euclid
Sestobna Colonial hiša na prodaj. 3 spalnice, 1½ kopalnica, priključena garaža, lepo zasajeno. \$23,900. EV 2-2155. (182)

Carst Memorials

Kraška kamnoseška obrt
EDINA SLOVENSKA IZDELOVALNICA NAGROBNIH SPOMENIKOV
15425 Waterloo Rd. IV 1-2237

EUCLID POULTRY

V zalogi imamo vedno očiščene piščance, na kose zrezane, popolnoma sveža jajca ter vseh vrst perutnine. Pridite in si izberite!

HOWARD BAKER

549 EAST 185 STREET, EUCLID

KE 1-8187

Sem in tja po Milwaukee

Še 18. avgusta je umrl Matt Demshar s 1618 S. 75. St., West Allis. Zapušča ženo Mary, roj. Dolenc, hčere Mrs. Mable Steinman (Plano, Ill.) in Dorothy ter sinove Edwarda, Alberta, Roland in Roberta in brata Rudolph. Pokojnik je bil skoraj eden prvih slovenskih naseljenec v Milwaukee, oziroma v sedanjem West Allisu. Pogreb je imel v oskrbi Ermenčev pogrebni zavod. K večjemu počitku je bil položen na Highland Memorial Park pokopališču. Bil je član Brewery Workers unije št. 9. Naj počiva v miru!

Fara sv. Janeza Ev. se marljivo pripravlja za letni farni bazar, kateri se bo vršil v cerkveni dvorani sv. Janeza v soboto in nedeljo, 10. in 11. novembra. Nam vsem je znano, kaj je bazar in namen istega . . . v tem naj veljajo besede častite farne duhovščine v nedeljskem oznanilu . . . "Fara potrebuje vas in vi potrebujete faro."

Letošnje romanje na Sv. goro (Holy Hill), ki ga je priredila

župnija sv. Janeza na delavski praznik (Labor day), je bilo zelo dobro izpeljano. Vreme je bilo lepo in skoro da malo prevroče in udeležba je bila sijajna. Tukajšnji listi so namreč poročali, da je dvodnevna udeležba (nedelja in ponedeljek) presegla 24,000 ljudi. Slovenski del romanja in pobožnosti ob 11. uri dopoldne je opravil g. župnik p. Klavdij Okorn OFM. Veličastno in obširno svetišče Matere božje je bilo napolnjeno z verniki. Cerkevno opravilo pa je poveljevalo krasno petje pevskega zbora cerkve sv. Janeza pod vodstvom g. Ernesta Majheniča. Mislim, da smo vsi, ki smo bili na Sv. gori dolžni, da se zahvalimo g. župniku Klavdiju, cerkvenim pevcom in pevkam in njihovim mojstru Ernestu Majheniču. Daj ljubi Bog, da dočakamo še večje in številnejše romanje prihodnje leto.

Zvezna vlada naznanja, da bodo preselili Social Security urad, ki se dosedaj nahaja na 2609 W. Oklahoma Avenue, na 5734 W. Oklahoma Ave. Pisarne bodo obsegale 6,650 kvadratnih čevljev, za kar bo vlada plačevala letno \$27,000 najemnine.

PAVEL HEYSE:

Steklar iz Murana

Bil je torej zadovoljen, prav res zadovoljen . . . V tem trenutku pa je obstajalo zanj le to dejstvo, da je sedel v bogati gondoli poleg največjega Benetk in bi tega svojega položaja prav gotovo ne menjal za vsa "odkritja kristalov" sveta! . . .
Gondola je plula hitro in se zibala ob udarcih vesel, pod katerimi je voda žuborela in štrkala kapljice, ki so tu pa tam padale na svilnato vzgljavje . . . Mrak v daljavi je že širil rožnate in zelene pege na morje in toneče sonce je že začelo zlatiti temne obrise Benetk. Le ozreti se je bilo treba, da bi zajela to lepoto. Pa ne Stampa ne Bocaro nista mislila tistega dne na to.

Murano pred njima se je vedno bolj približeval. Njegovi zvoniki, cerkve in kadeči se dimniki so vidno rasli v nebo.

Kmalu sta zavila med dvema palačama, ki sta bili okrašeni s pisanimi mozaiki, v kanal svetega Vincencija. Gondola je zaustavila brzino in obstala po nekaterih sunkih z vesli ob nizkem poslopju, v katero je vodilo leseno stopnišče. Tu je bila delavnica pri "Storklji".

II

Janez Bocaro

Murano!
Nekdaj so ga imenovali "Otok ognja!"

In res so se neprenehoma vzdigoval nad mestom debele plasti dima, ki so žarele v noči v rdečem odsvitu. Vsi steklarski mojstri Benetk so imeli tam svoje delavnice in peči, ki niso nikdar ugasnile. V samih Benetkah jih niso smeli imeti, ker je bila tam nevarnost, da bi se ne vneli požari, zato so se pa tem bolj množile na tem otoku. Steklarni, ki so izdelovale po vsem svetu znana umetniška dela, je bilo kakih dvesto. Tja so prihajali beneški

leseni stopnici med dvema stebroma, ki sta bila namazana z vijoličasto in rumeno barvo. Oba moža sta izstopila. Janez je odprl vrata, pustil senatorja predse in vstopil za njim; bila sta v "peči".

(Dalje prihodnjic.)

— "Community Chest," sklad za podpiranje socialnih ustanov, so začeli leta 1914 v Clevelandu v Ohio.

Ženske dobijo delo

Hišno delo

Iščemo žensko za hišno delo. Svojo sobo, kopalnico in TV. Najvišja plača. Kličite FA 1-7611. (183)

Moški dobijo delo

Izkušeni urarji

Stalno delo pri ugledni obrtni trgovini za sposobne osebe. Izvrstni delovni pogoji. 5 dni tedensko. Za osebne sestanke kličite HE 1-0628. (184)

MALI OGLASI

Naprodaj

Trgovina s pijačo naprodaj v St. Clairski okolici. \$2,900. Kličite GL 1-8306. (190)

(190)

HIŠE NAPRODAJ

Blizu Sv. Vida

Tri-družinska, 6-4-2, 5-sobna enodružinska in garaža, na lepo zasajenem lotu. Veliko senčnatega drevja in vrtnic. Bakrene cevi, aluminijasta zimska okna in vrata. V popolnoma dobrem stanju. Lep dom za veliko ali malo družino, plus dober dohodek. Prvovrstna okolica. Kličite za sestanek.

5-sobna enodružinska

Vse sobe spodaj, moderna kuhinja in kopalnica, ograjen lot, cena \$8,500.

8-sobna enodružinska

Novi plinski furnez, garaže, potrebna dekoracije, \$9,000. Dajte ponudbo. Se mora prodati zaradi zapuščine.

Dvodružinska, 5-5

Dve spalnici spodaj, tri zgoraj, dva nova plinska furneza, dve garaži, lep lot, čisto in dobro očuvana hiša, \$13,800.

J. P. MULL ASSN.
Realtors

UL 1-6666

(182)

Sedaj je čas za barvanje hiš znotraj in znotraj. Pokličite TONY KRISTAVNIK Painting & Decorating HE 1-0965 ali UT 1-4234.

Iščejo stanovanje

Zakonski par srednjih let išče 5 ali 6 sob v fari sv. Vida. Kdor ima kaj naj sporoči naslov v našem uredništvu. (183)

the MAY CO'S (4) BASEMENT stores

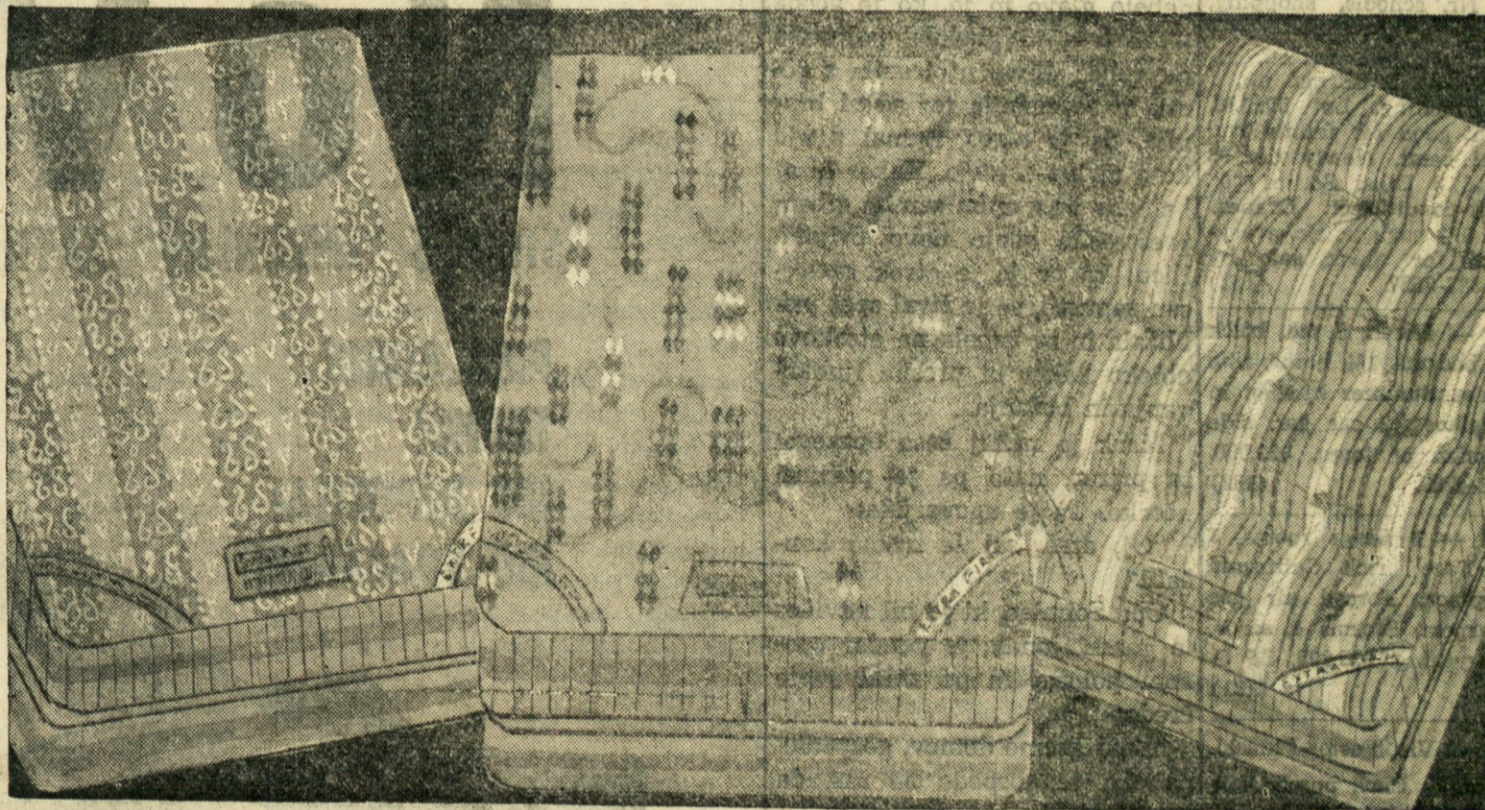
DOWNTOWN — HEIGHTS — PARMATOWN — SOUTHGATE

Eagle znamke prihranijo več!

Gladki vrh,

Prešiti vrh,

Gumbasti vrh



ŽIMNICE ali skladne vzmetnice

VAŠA IZBIRA

S kvalitetnimi lasinostmi!

Ne glede na to, kakšno žimnico želite, zelo trdo, srednje trdo ali mehko . . . gumbasti, gladki ali prešiti vrh . . . našli jo boste tukaj. Vsaka pojedina žimnica je strokovno izdelana pri Serta, daje vam udobje in telesno oporo, kjer jo potrebujete . . . je tudi trpežna. Vsaka ima na stotine prožnih notranjih vzmeti, močno građen blago, poseben rob proti povešenju, dalje zračnice in močne ročaje.

IZREDNA VELIKOST — 81 inč dolga žimnica ali vzmetnice za ozko ali široko posteljo

39.88

34.88

Kletni domačinski oddelček . . . The May Company, v mestu, na Heightsu in v Parmatownu

the cook's best friend is her KITCHEN PHONE

Why leave your kitchen to answer the phone — and leave your cooking to chance? A kitchen extension phone saves you time, steps and worry. Saves so much yet costs so little. Choose from handy wall phone, table model or the glamorous Princess phone, in smart decorator colors. For quick installation, phone our Business Office. Or ask any Telephone Company employee.

WISCONSIN TELEPHONE COMPANY

Kakšne so Vaše oči?

AKO RABITE OČALA — obrnite se z zaupanjem na zanesljivo tvrdko z dolgoletno izkušnjo

GLOBE OPTICAL CO.
Telefon Mitchell 5-7174
1732 So. 11th Street
Milwaukee 4, Wis.

